

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 659/2007,****14. juuni 2007,****millega avatakse teatavat alpi tõugu ja mägitõugu ning muuks kui tapmiseks ettenähtud pullide, lehmade ja mullikate impordi tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 32 lõike 1 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Maaailma Kaubandusorganisatsiooni raames kohustus ühendus avama teatavat alpi tõugu ja mägitõugu ning muuks kui tapmiseks ettenähtud pullide, lehmade ja mullikate impordi tariifikvoodid.
- (2) On vaja sätestada nende imporditariifikvootide avamise ja haldamise üksikasjalikud eeskirjad igal aastal ajavahemikuks 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 29 lõike 1 kohaselt tuleb ühendusse importimisel nõuda impordilitsentsi. Kõnealuste imporditariifikvootide haldamiseks on siiski asjakohane anda kõigepealt impordiõigused ja seejärel välja anda impordilitsentsid vastavalt komisjoni 31. augusti 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1301/2006 (millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete impordi tariifikvootide, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi) <sup>(2)</sup> artikli 6 lõikele 3. Sellisel juhul saaksid käitajad, kes on saanud impordiõigused, oma tegelikke kaubavoogusid arvesse võttes imporditariifikvoodi kehtivusajal ise otsustada, millal nad soovivad impordilitsentse taotleda. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 kohaselt lõpeb litsentside kehtivusaeg imporditariifikvoodi kehtivusaja viimasel päeval.
- (4) Tuleks sätestada eeskirjad taotluste esitamise viisi ning taotlustes ja litsentsidel esitatava teabe kohta, täiendades vajaduse korral komisjoni 26. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1445/95 (veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade ning määruse (EMÜ) nr 2377/80 kehtetuks tunnistamise kohta) <sup>(3)</sup> ning komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 (millega kehtestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad) <sup>(4)</sup> teatavaid sätteid või lubades neist erandeid.
- (5) Määrusega (EÜ) nr 1301/2006 on eelkõige kehtestatud üksikasjalikud sätted impordiõiguste taotluste, taotlejate staatuse ja impordilitsentside väljaandmise kohta. Kõnealuse määruse sätteid tuleks kohaldada käesoleva määruse kohaselt väljaantud impordilitsentside suhtes alates 1. juulist 2007, ilma et see piiraks käesolevas määruses sätestatud lisatingimuste kohaldamist.
- (6) Spekuleerimise vältimiseks tuleks imporditariifikvoodiga lubatud kogused teha kättesaadavaks ettevõtjatele, kes suudavad tõendada tegelikku märkimisväärse ulatusega impordi kolmandatest riikidest. Tõhusa haldamise tagamiseks tuleks asjaomastelt ettevõtjalt nõuda, et nad oleksid määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklis 5 osutatud mõlema kahe arvestusperioodi jooksul importinud vähemalt 25 looma, kuna 25 looma võib pidada majanduslikult tasuvaks saadetiseks. Lisaks sellele peaks halduslikel põhjustel lubama liikmesriikidel vastu võtta kolmandate riikidega kaubavahetust tõendavate dokumentide tõestatud koopiaid.
- (7) Impordiõiguste saamiseks tuleks kehtestada tagatis. Impordilitsentsid ei tohiks olla üleantavad ning neid tuleks ettevõtjatele väljastada üksnes koguste jaoks, mille kohta on antud impordiõigused.

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

<sup>(2)</sup> ELT L 238, 1.9.2006, lk 13. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 289/2007 (ELT L 78, 17.3.2007, lk 17).

<sup>(3)</sup> EÜT L 143, 27.6.1995, lk 35. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 586/2007 (ELT L 139, 31.5.2007, lk 5).

<sup>(4)</sup> EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2006 (ELT L 365, 21.12.2006, lk 52).

(8) Et kohustada ettevõtjaid taotlema impordilitsentse kõigi eraldatud impordiõiguste suhtes, tuleks sätestada, et litsentsitaotluse esitamine eraldatud koguste suhtes on impordiõiguste tagatise osas põhiolemine komisjoni 22. juuli 1985. aasta määruse (EMÜ) nr 2220/85 (millega sätestatakse põllumajandustoodete tagatissüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) <sup>(1)</sup> tähenduses.

(9) Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) <sup>(2)</sup> artikliga 82 on ette nähtud tollijärelevalve kauba üle, mis lõppkasutuse tõttu lubatakse vabasse ringlusesse vähendatud tollimaksuga. Käesoleva määrusega ettenähtud imporditariifikvootide kohaselt imporditud loomi tuleks teatava ajavahemiku jooksul jälgida tagamaks, et neid ei tapeta.

(10) Selleks tuleks esitada tagatissumma, mis peaks katma kõnealuste loomade vabasse ringlusesse lubamise kuupäeval kohaldatava ühise tollitariifistiku maksumäära ja vähendatud tollimaksu vahe.

(11) Selguse huvides tuleks seepärast komisjoni 26. mai 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1081/1999 (millega avatakse teatavat alpi tõugu ja mägitõugu ning muuks kui tapmiseks ettenähtud pullide, lehmade ja mullikate impordi tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine, tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1012/98 ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1143/98) <sup>(3)</sup> kehtetuks tunnistada ja asendada uue määrusega alates 1. juulist 2007.

(12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

I lisa osutatud teatavat alpi tõugu ja mägitõugu ning muuks kui tapmiseks ettenähtud pullide, lehmade ja mullikate impordi tariifikvoodid avatakse igal aastal ajavahemikuks 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini („imporditariifikvoodi kehtivusaeg“).

Tariifikvootidel on järjekorranumbrid 09.4196 ja 09.4197.

<sup>(1)</sup> EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2006.

<sup>(2)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

<sup>(3)</sup> EÜT L 131, 27.5.1999, lk 15. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1965/2006 (ELT L 408, 30.12.2006, lk 26, parandatud väljaandes ELT L 47, 16.2.2007, lk 21).

#### Artikkel 2

1. Käesolevas määruses käsitatakse muuks kui tapmiseks ettenähtud loomadena artiklis 1 osutatud loomi, keda ei tapeta nelja kuu jooksul alates vabasse ringlusesse lubamise deklaratsiooni vastuvõtmise kuupäevast.

Nõuetekohaselt tõendatud väärmatu jõu korral võib lubada erandeid.

2. Järjekorranumbriga 09.4197 tähistatud imporditariifikvoodi nõuetele vastamiseks tuleb esitada järgmised dokumendid:

a) pullide puhul: põlvnemistunnistus;

b) lehmade ja mullikate puhul: põlvnemistunnistus või tõupuhustust tõendav tunnistus tõuraamatusse kandmise kohta.

#### Artikkel 3

1. I lisa osutatud imporditariifikvootide hallatakse kõigepealt impordiõiguste andmise ja seejärel impordilitsentside väljastamise kaudu.

2. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse määruseid (EÜ) nr 1445/95, (EÜ) nr 1291/2000 ja (EÜ) nr 1301/2006.

#### Artikkel 4

1. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 kohaldamise korral tõendavad taotlejad, et nad on importinud vähemalt 25 CN-koodi 0102 90 alla kuuluvat looma kõnealuses artiklis osutatud mõlema kahe arvestusperioodi jooksul.

Liikmesriigid võivad kolmandate riikidega kauplemise tõendusena võtta vastu määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 teises lõigus osutatud dokumentide koopiad, mille väljaandnud asutus on nõuetekohaselt kinnitanud.

2. Ettevõtte, mis on moodustatud selliste ettevõtete ühendamise teel, kes saavad tõendada impordi, mis vastab käesoleva artikli lõikes 1 osutatud miinimumkogustele, võib kauplemist tõendada nimetatud impordiandmetega.

#### Artikkel 5

1. Impordiõiguste taotlusi saab esitada kuni asjaomase aastase imporditariifikvoodi kehtivusajale eelneva 20. juuni kella 13.00ni Brüsseli aja järgi.

2. Koos impordiõiguste taotlusega esitatakse pädevale asutusele seoses impordiõigustega tagatis suurusega 3 eurot looma kohta.

3. Hiljemalt kell 16.00 Brüsseli aja järgi viiendal tööpäeval pärast lõikes 1 osutatud taotluste esitamise perioodi lõppu teatavad liikmesriigid komisjonile iga järjekorranumbri kohta taotletavad üldkogused.

#### Artikkel 6

1. Impordiõigused antakse kõige varem 7. ja hiljemalt 16. tööpäeval pärast artikli 5 lõikes 3 osutatud teatamisperioodi lõppu.

2. Kui määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõikes 2 osutatud jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusel antakse taotletavast väiksemad impordiõigused, siis vabastatakse võrdeline osa käesoleva määruse artikli 5 lõike 2 kohaselt esitatud tagatistest viivitamata.

#### Artikkel 7

1. I lisas osutatud kvootide alusel antud koguste vabasse ringlusse lubamiseks tuleb esitada impordilitsents.

2. Impordilitsentsi taotlused hõlmavad eraldatud üldkogust. See kohustus on esmanõue määruse (EMÜ) nr 2220/85 artikli 20 lõike 2 tähenduses.

#### Artikkel 8

1. Impordilitsentsi taotlusi esitatakse ainult selles liikmesriigis, kus taotleja on esitanud taotluse I lisas osutatud kvootide alusel impordiõiguste saamiseks ja need õigused saanud.

Iga impordilitsentsi väljaandmisega vähenevad saadud impordiõigused vastavalt ning võrdeline osa artikli 5 lõike 2 kohaselt esitatud tagatistest vabastatakse viivitamata.

2. Impordilitsentsid antakse välja impordiõigused saanud ettevõtja nimele.

3. Impordilitsentsi taotlused ja impordilitsentsid sisaldavad järgmisi andmeid:

a) lahtris 8 – päritoluriik;

b) lahtris 16 – üks või mitu I lisas loetletud CN-koodi;

c) lahtris 20 – kvoodi järjenumber ja üks II lisas ettenähtud kannetest.

#### Artikkel 9

Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 9 lõikest 1 ei ole käesoleva määruse kohaselt väljaantud impordilitsentsid üleantavad.

#### Artikkel 10

1. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2913/92 artiklile 82 jälgitakse imporditud loomi, tagamaks, et neid ei tapeta nelja kuu jooksul alates vabasse ringlusse lubamisest.

2. Selleks et tagada lõikes 1 osutatud loomade tapmata jätmise kohustuse täitmine ning tollimaksu tasumine kõnealuse kohustuse täitmata jätmise korral, esitavad importijad pädevale tolliasutusele tagatise. Tagatis võrdub ühises tollitariifistikus sätestatud maksumäärade ja loomade vabasse ringlusse lubamise kuupäeval kohaldatavate I lisas osutatud tollimaksude vahega.

3. Lõikes 2 osutatud tagatis vabastatakse viivitamata, kui asjaomasele tolliasutusele on tõendatud, et:

a) loomi ei ole tapetud nelja kuu jooksul alates nende lubamisest vabasse ringlusse või

b) loomad on enne kõnealust tähtaega tapetud vääramatu jõu tõttu või tervislikel põhjustel või surnud haiguse või õnnetuse tagajärjel.

*Artikkel 11*

Määrus (EÜ) nr 1081/1999 tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 12*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artiklit 11 kohaldatakse siiski alates 1. juulist 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. juuni 2007

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Mariann FISCHER BOEL

## I LISA

## Artiklis 1 osutatud impordi tariifikvoodid

| Jrk-nr  | CN-kood  | TARICi koodid   | Kirjeldus   | Kvoodi maht<br>(loomades) | Tollimaks |
|---------|--|---|---|---------------------------|-----------|
| 09.4196 | ex 0102 90 05<br>ex 0102 90 29<br>ex 0102 90 49<br>ex 0102 90 59<br>ex 0102 90 69                  | 0102 90 05*20<br>*40<br>0102 90 29*20<br>*40<br>0102 90 49*20<br>*40<br>0102 90 59*11<br>*19<br>*31<br>*39<br>0102 90 69*10<br>*30  | Muuks kui tapmiseks ettenähtud lehmad ja mullikad järgmistest mägi-tõugudest: halli, pruuni, ja kollast tõugu, ning simmentali ja pinzgau tõugu | 710                       | 6 %       |
| 09.4197 | ex 0102 90 05<br>ex 0102 90 29<br>ex 0102 90 49<br>ex 0102 90 59<br>ex 0102 90 69<br>ex 0102 90 79 | 0102 90 05*30<br>*40<br>*50<br>0102 90 29*30<br>*40<br>*50<br>0102 90 49*30<br>*40<br>*50<br>0102 90 59*21<br>*29<br>*31<br>*39<br>0102 90 69*20<br>*30<br>0102 90 79*21<br>*29 | Muuks kui tapmiseks ettenähtud pullid, lehmad ja mullikad järgmistest tõugudest: simmentali ning šviitsi ja freiburgi tõug                      | 711                       | 4 %       |

## II LISA

## Artikli 8 lõike 3 punktis c osutatud kanded

|                     |   |
|---------------------|---|
| — bulgaaria keeles: | Алпийски и планински породи (Регламент (ЕО) № 659/2007) Година на внос: ...                     |
| — hispaania keeles: | Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) n° 659/2007], año de importación: ...               |
| — tšehhi keeles:    | alpská a horská plemena (nařízení (ES) č. 659/2007), rok dovozu: ...                            |
| — taani keeles:     | Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 659/2007), importår: ...                        |
| — saksa keeles:     | Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 659/2007), Einfuhrjahr: ...                                    |
| — eesti keeles:     | Alpi tõugu ja mägitõugu (määrus (EÜ) nr 659/2007), impordi aasta: ...                           |
| — kreeka keeles:    | Αλπικές και ορειβικές φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/2007], έτος εισαγωγής: ...               |
| — inglise keeles:   | Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 659/2007), Year of import: ...                   |
| — prantsuse keeles: | Races alpines et de montagne [règlement (CE) n° 659/2007], année d'importation: ...             |
| — itaalia keeles:   | Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 659/2007], anno d'importazione: ...             |
| — läti keeles:      | Alpīno un kalnu šķirņu dzīvnieki (Regula (EK) Nr. 659/2007), importa gads: ...                  |
| — leedu keeles:     | Aukštikalnių ir kalnų veislės (Reglamentas (EB) Nr. 659/2007), importo metai: ...               |
| — ungari keeles:    | alpesi és hegyi fajtajú (659/2007/EK rendelet), behozatal éve: ...                              |
| — malta keeles:     | Razez Alpini u tal-muntanja (Ir-Regolament (KE) Nru 659/2007), is-Sena ta' l-importazzjoni: ... |
| — hollandi keeles:  | Bergrassen (Verordening (EG) nr. 659/2007), invoerjaar: ...                                     |
| — poola keeles:     | Rasy alpejskie i górskie (rozporządzenie (WE) nr 659/2007), rok przywozu: ...                   |
| — portugali keeles: | Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n.º 659/2007], ano de importação: ...             |
| — rumeenia keeles:  | Rase alpine și montane [Regulamentul (CE) nr. 659/2007], anul de import: ...                    |
| — slovaki keeles:   | Alpské a horské plemená [nariadenie (ES) č. 659/2007], Rok vývozu: ...                          |
| — sloveeni keeles:  | Alpske in gorske pasme (Uredba (ES) št. 659/2007), leto uvoza: ...                              |
| — soome keeles:     | Alppi- ja vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 659/2007), tuontivuosi: ...                           |
| — rootsi keeles:    | Alp- och bergraser (förordning (EG) nr 659/2007), importår: ...                                 |